

# WICHTIGE INFORMATIONEN

## IMPORTANT INFORMATION



### Klassifizierung von Beherbergungsbetrieben (ÖHVB):

#### HOTELS/GASTHÖFE/PENSIONEN

It. Wirtschaftskammer – Fachgruppe Hotellerie, Änderungen vorbehalten!

\*\* Zweckmäßige Ausstattung mit Komfort, preisbewusste Gästesicht, die neben der reinen Nächtigung auch ein eingeschränktes Angebot (TV, Getränke etc.) sucht. Abgrenzung zu Einstern: Die Zimmer sind komfortabler, sind mit Farbfernsehgeräten und Nasszellen ausgestattet. Abgrenzung zu Dreistern: Die Qualität der Ausstattung wird an ihrer Funktionalität und Sauberkeit gemessen, die verwendeten Materialien sind weniger bedeutend. Die Gäste schätzen das etwas erweiterte Angebot zu einem günstigen Preis.

\*\*\* Hotel, Gasthof, Pension, Frühstückspension etc. mit gehobener und einheitlicher Ausstattung und wohnlichem Charakter. Gästesicht mit Ansprüchen über die reine Nächtigungsleistung und bescheidenen Komfort hinaus (Bad/Dusche, Speisen, Getränke etc.), gehobenes Dienstleistungsangebot (Empfang/Rezeption, Getränke, Imbiss etc.). Abgrenzung zu Zweistern: gediegene Materialien, größeres Raumangebot, Aufenthaltsmöglichkeit (z.B.: Sitzecke, Schreibtisch) im Zimmer und im allgemeinen Aufenthaltsraum. Abgrenzung zu Vierstern: kleinere Flächen, bei gutem Erhaltungszustand auch ältere Ausstattung möglich. Die Gäste schätzen das Mittelklasseangebot zum optimalen Preis.

\*\*\*\* Erstklassige Ausstattung, d.h. großzügige Raumflächen mit qualitativ hochwertiger, zeitgemäßer Ausstattung, sehr guter Erhaltungszustand, guter Schallschutz, hohes Dienstleistungsniveau. Vor allem in der Ferienhotellerie oft umfangreiches betriebliches Angebot (z.B.: Wellness, Sport, Gastronomie, Seminareinrichtungen). Abgrenzung zu Dreistern: großzügigeres Raumangebot, sehr hohe Qualität der Einrichtung. Betriebe mit sehr hohem Dienstleistungsgrad und makelloser Einrichtung können in dieser Kategorie den Zusatz „Superior“ erhalten.

#### FERIENWOHNUNGEN/PRIVATZIMMER

It. Verband der Privatzimmer- und Ferienwohnungsvermieter Vorarlbergs.

••• Zweckmäßige saubere und ausreichende Ausstattung.

•••• Einwandfreie und in allen Bereichen komfortable Ausstattung mit Zusatzanrichtung. Guter Erhaltungszustand, Dusche/WC oder Bad/WC im Zimmer

••••• Erstklassige und in allen Bereichen komfortable Ausstattung für gehobene Wohnansprüche. Sehr guter Erhaltungszustand.

#### URLAUB AUF DEM BAUERNHOF

☞ Bauernhof mit zweckmäßiger Ausstattung. Dusche oder Bad/WC im Zimmer oder auf der Etage. Behagliches Wohnen in natürlicher Umgebung.

☞ Gemütlicher, gut ausgestatteter Bauernhof. Dusche oder Bad und WC meist im Zimmer oder in der Ferienwohnung. Bauernhöfe zum Wohlfühlen mit Komfort.

☞ Gediegener Bauernhof mit hervorragendem Angebot und komfortabler Ausstattung. Dusche oder Bad und WC im Zimmer bzw. in der Ferienwohnung. Urlaub am Bauernhof für den anspruchsvollen Gast.

Es wird viel Wert auf die Erlebbarekeit des Urlaubs am Bauernhof und die Gästebetreuung gelegt. Ruhige Lage, regionaltypischer Baustil,

Garten, Bewirtschaftung, Beachtung der Umwelt, Sicherheit, Verkauf bäuerlicher Produkte an die Gäste, Ferienaktivitäten mit den Gästen und Informationen über den Urlaubsort gehören zum Angebot dazu.

#### PREISE

Alle in diesem Katalog angeführten Preise und Informationen wurden laut Angaben der Vermieter übernommen. Die Preise verstehen sich in Euro, pro Person und pro Tag bei Unterbringung im Doppelzimmer/Suite mit Halbpension bzw. Frühstück. Bei Ferienwohnungen gelten die Preise pro Wohnung und pro Tag (je nach Belegung der Wohnung). Bei Einzelzimmern bzw. Kurzaufenthalten (1 - 3 Tage) werden fallweise Zuschläge verrechnet. Verbindlich sind die direkten schriftlichen Vereinbarungen zwischen dem Gastgeber und dem Gast. Wenn nicht anders angegeben, ist die Gästetaxe im Preis enthalten.

#### Kinderermäßigung:

Kinderermäßigung gewährt fast jedes Haus, wenn das Kind im Zusatzbett im Zimmer zweier Erwachsener übernachtet.

#### Abkürzungen

ÜF	Zimmer/Frühstück
HP	Halbpension
App.	Appartement
FEWO	Ferienwohnung
PQ	Plan-Quadrat im Ortsplan
HS	Hauptsaison
NS	Nebensaison

### Accommodation classifications (ÖHVB):

#### HOTELS/INNS/PENSIONS

according to the Chamber of Commerce – department for hotel and accommodation industry, subject to alteration.

\*\* Hotels at this level will typically be family-run and comfortable, with limited amenities. They feature adequate/simple public areas and bedrooms, the latter normally having en-suite bath/shower facilities. Modest and clean, these establishments will appeal to the cost-conscious client.

\*\*\* Establishments in this classification range from small, family-run businesses to larger, modern hotels. Featuring comfortable, well-maintained and tastefully decorated public areas and bedrooms, they offer a selective variety of amenities. The visitor can expect private bathrooms with bath and/or shower. Hotels at this level will appeal to the cost-conscious guest for whom comfort is nonetheless a priority.

\*\*\*\* At this level, establishments can be contemporary hotels, historic mansions or converted stately houses. Offering an impressive array of upmarket amenities, the emphasis is on superior quality with all modern comforts. Well-designed, coordinated furnishings, decor and equipment in the spacious public areas, dining room and bedrooms all reflect careful attention to detail. En suite bathrooms will normally have both bath and fixed shower. Half suites and full suites are often available. The excellent cuisine on offer will satisfy the discerning diner. Room service, dry-cleaning and laundry service are provided. Businesses in this category with a very high level of services can be awarded the designation "Superior".

#### HOLIDAY APARTMENTS/PRIVATE ROOMS:

defined by the Vorarlberg Accommodation Providers Association

Suitable, functional, well-maintained accommodation.

••• High quality and comfortable furnishings with additional amenities in all areas. Very good to good condition, with shower/WC or bath/WC in room.

•••• First-rate, luxurious furnishings in every respect (sophisticated standard of living), the condition of all facilities must be very good.

#### HOLIDAYS ON THE FARM

☞ Room with basic equipment. Shower or bath/WC on the landing. Comfortable accommodation in a natural environment.

☞ Well-equipped, attractive room and establishment in general. Shower or bath/WC mostly in the room or holiday apartment. Farms offering comfort and well-being.

☞ Excellent accommodation with very comfortable, well-equipped rooms. Shower or bath and WC en suite / in the apartment. Holidays on the farm for the most discerning guest.

We put special emphasis on conveying the characteristics of rural life to our guests. If you spend your holiday on a farmstead, you'll find quiet settings, typical farmhouses, gardens, barns and much more. You can live in harmony with the environment, experience for yourself how farm life works and taste home-made natural products. A wide range of activities as well as all kinds of information on the holiday resort will make your holiday on the farm perfect.

#### PRICES

Prices and information in this guide are supplied directly by accommodation operators. Prices are quoted in Euros for double rooms or suites with half-board or breakfast per person per day. Prices for holiday apartments are quoted per apartment per day (according to number of occupants). There may be additional charges for single rooms or short-term occupancy (1 - 3 days). Direct, written agreements between accommodation provider and guest are binding. Guest taxes are included in the price unless stated otherwise.

#### CHILDREN'S REDUCTIONS

Almost all accommodation providers allow price reductions for children if they sleep in an additional bed in their parents' room.

#### Abbreviations

ÜF	Bed and breakfast
HP	Half-board
App.	Apartment
FEWO	Holiday apartment
PQ	Location on regional map
HS	High Season
NS	Low Season

### Auszug aus den österreichischen Hotelvertragsbedingungen (ÖHVB)

#### § 4 Beginn und Ende der Beherbergung

4.1 Der Vertragspartner hat das Recht, so der Beherberger keine andere Bezugszeit anbietet, die gemieteten Räume ab 16.00 Uhr des vereinbarten Tages („Ankunftstag“) zu beziehen.

4.2 Wird ein Zimmer erstmalig vor 6.00 Uhr Früh in Anspruch genommen, so zählt die vorhergegangene Nacht als erste Übernachtung.

4.3 Die gemieteten Räume sind durch den Vertragspartner am Tag der Abreise bis 12.00 Uhr freizumachen. Der Beherberger ist berechtigt, einen weiteren Tag in Rechnung zu stellen, wenn die gemieteten Räume nicht fristgerecht freigemacht sind.

#### § 5 Rücktritt vom Beherbergungsvertrag – Stornogebühr

Rücktritt durch den Beherberger

5.1 Sieht der Beherbergungsvertrag eine Anzahlung vor und wurde die Anzahlung vom Vertragspartner nicht fristgerecht geleistet, kann der Beherberger ohne Nachfrist vom Beherbergungsvertrag zurücktreten.

5.2 Falls der Gast bis 18.00 Uhr des vereinbarten Ankunftsstages nicht erscheint, besteht keine Beherbergungspflicht, es sei denn, dass ein späterer Ankunftszeitpunkt vereinbart wurde.

5.3 Hat der Vertragspartner eine Anzahlung (siehe 3.3) geleistet, so bleiben dagegen die Räumlichkeiten bis spätestens 12.00 Uhr des dem vereinbarten Aufenthaltstages folgenden Tag reserviert. Bei Vorauszahlung von mehr als vier Tagen, endet die Beherbergungspflicht ab 18 Uhr des vierten Tages, wobei der Ankunftsstag als erster Tag gerechnet wird, es sei denn, der Gast gibt einen späteren Ankunftszeitpunkt bekannt.

5.4 Bis spätestens 3 Monate vor dem vereinbarten Ankunftsstag des Vertragspartners kann der Beherbergungsvertrag durch den Beherberger, aus sachlich gerechtfertigten Gründen, es sei denn, es wurde etwas anderes vereinbart, durch einseitige Erklärung aufgelöst werden.

Rücktritt durch den Vertragspartner – Stornogebühr

5.5 Bis spätestens 3 Monate vor dem vereinbarten Ankunftsstag des Gastes kann der Beherbergungsvertrag ohne Entrichtung einer Stornogebühr durch einseitige Erklärung durch den Vertragspartner aufgelöst werden.

5.6 Außerhalb des im § 5.5. festgelegten Zeitraums ist ein Rücktritt durch einseitige Erklärung des Vertragspartners nur unter Entrichtung folgender Stornogebühren möglich:

- bis 3 Monate vor dem Ankunftsstag keine Stornogebühren;

- bis 1 Monat vor dem Ankunftsstag 40 % vom gesamten Arrangementpreis;

- bis 1 Woche vor dem Ankunftsstag 70 % vom gesamten Arrangementpreis;

- in der letzten Woche vor dem Ankunftsstag 90 % vom gesamten Arrangementpreis.

#### § 15 Beendigung des Beherbergungsvertrages – Vorzeitige Auflösung

15.1 Wurde der Beherbergungsvertrag auf bestimmte Zeit abgeschlossen, so endet er mit Zeitablauf.

15.2 Reist der Vertragspartner vorzeitig ab, so ist der Beherberger berechtigt, das volle vereinbarte Entgelt zu verlangen. Der Beherberger wird in Abzug bringen, was er sich infolge der Nichtinanspruchnahme seines Leistungsangebots erspart oder was er durch anderweitige Vermietung der bestellten Räume erhalten hat. Eine Ersparnis liegt nur dann vor, wenn der Beherbergungsbetrieb im Zeitpunkt der Nichtinanspruchnahme der vom Gast bestellten Räumlichkeiten vollständig ausgelastet ist und die Räumlichkeit auf Grund der Stornierung des Vertragspartners an weitere Gäste vermietet werden kann. Die Beweislast der Ersparnis trägt der Vertragspartner.

15.3 Durch den Tod eines Gastes endet der Vertrag mit dem Beherberger.

#### § 17 Erfüllungsort, Gerichtsstand und Rechtswahl

17.1 Erfüllungsort ist der Ort, an dem der Beherbergungsbetrieb gelegen ist.

17.2 Dieser Vertrag unterliegt österreichischem formellen und materiellen Recht unter Ausschluss der Regeln des Internationalen Privatrechts (insb IPRG und EVÜ) sowie UN-Kaufrecht.

17.3 Ausschließlicher Gerichtsstand ist im zweiseitigen Unternehmensgeschäft der Sitz des Beherbergers, wobei der Beherberger überdies berechtigt ist, seine Rechte auch bei jedem anderem örtlichem

und sachlich zuständigem Gericht geltend zu machen.

17.4 Wurde der Beherbergungsvertrag mit einem Vertragspartner, der Verbraucher ist und seinen Wohnsitz bzw. gewöhnlichen Aufenthalt in Österreich hat, geschlossen, können Klagen gegen den Verbraucher ausschließlich am Wohnsitz, am gewöhnlichen Aufenthaltsort oder am Beschäftigungsort des Verbrauchers eingebracht werden.

17.5 Wurde der Beherbergungsvertrag mit einem Vertragspartner, der Verbraucher ist und seinen Wohnsitz in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union (mit Ausnahme Österreichs), Island, Norwegen oder der Schweiz, hat, ist das für den Wohnsitz des Verbrauchers für Klagen gegen den Verbraucher örtlich und sachlich zuständige Gericht ausschließlich zuständig.

#### Die komplette Fassung der „ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR DIE HOTELLERIE“ finden Sie unter [www.montafon.at](http://www.montafon.at)

#### Extract from the General Terms and Conditions for the Austrian Hotel Industry (ÖHVB)

##### § 4 Start and end of accommodation

4.1 Unless the Proprietor offers any other time of occupancy, the Party shall be entitled to move into the rented rooms from 4.00 p.m. on the agreed date (“date of arrival”).

4.2 If a room is occupied for the first time before 6.00 a.m., the preceding night shall be deemed the first night of accommodation.

4.3 The rented rooms shall be vacated by the Party by 12.00 noon on the date of departure. The Proprietor shall be entitled to charge another day if the rented rooms are not vacated in time.

##### § 5 Rescission of the Accommodation Agreement – Cancellation fee

Rescission by the Proprietor

5.1 If the Accommodation Agreement provides for a down payment and such down payment has not been made by the Party in time, the Proprietor may rescind the Accommodation Agreement without granting any grace period.

5.2 If the Guest fails to arrive by 6.00 p.m. on the agreed date of arrival, the Proprietor shall not be obliged to accommodate them unless a later time of arrival has been agreed upon.

5.3 If the Party has made a down payment (see 3.3), the rooms shall be deemed reserved until 12.00 noon on the day following the date of arrival at the latest. If a down payment to the amount of more than four days has been made, the obligation to accommodate the Guest shall end at 6.00 p.m. on the fourth day, the date of arrival being deemed the first day, unless the Guest informs the Proprietor of a later date of arrival.

5.4 Unless otherwise agreed upon, the Proprietor may rescind the Accommodation Agreement for objectively justified reasons by means of a unilateral declaration by 3 months before the agreed date of arrival of the Party.

Rescission by the Party – Cancellation fee

5.5 The Party may rescind the Accommodation Agreement by means of a unilateral declaration by 3 months before the agreed date of arrival of the Guest without being liable to pay a cancellation fee.

5.6 Outside the period specified in § 5.5., the Party may only rescind the Accommodation Agreement by means of a unilateral declaration subject to the following cancellation fees:

- 0% of the total agreed price by 3 months before the date of arrival;

- 40% of the total agreed price by 1 month before the date of arrival;

- 70% of the total agreed price by 1 week before the date of arrival;

[www.montafon.at](http://www.montafon.at)

- 90% of the total agreed price within the last week preceding the date of arrival.

##### § 15 Termination of the Accommodation Agreement – Early cancellation

15.1 If the Accommodation Agreement has been made for a definite term, it shall end upon the expiry of such term.

15.2 If the Party leaves prematurely, the Proprietor shall be entitled to charge the total agreed remuneration. The Proprietor shall deduct anything saved due to the failure to use its scope of services or maintained by letting the booked rooms to other guests. Such savings shall only be deemed to exist if the capacities of the accommodating establishment are fully used upon the Guest's failure to use the booked rooms and the room can be let to other guests due to the cancellation by the Party. The burden of proof to show that savings have been made shall lie with the Party.

15.3 Upon the death of a Guest, the Agreement with the Proprietor shall become extinct.

##### § 17 Place of performance, place of jurisdiction and applicable law

17.1 The place of performance shall be the place where the accommodating establishment is situated.

17.2 These Terms and Conditions shall be governed by Austrian adjective and substantial law under exclusion of the provisions of international private law (particularly IPRG [Austrian act on international private law] and the Rome Convention of 1980) and the UN Sales Convention.

17.3 If the Party is an Entrepreneur, the exclusive place of jurisdiction shall be the domicile of the Proprietor; however, the Proprietor shall also be entitled to assert its rights before any other court that is competent for the location and matter.

17.4 If the Accommodation Agreement has been made with a Party that is a Consumer who has their domicile or ordinary residence in Austria, actions against the Consumer may exclusively be filed at the domicile, ordinary residence or place of work of such Consumer.

17.5 If the Accommodation Agreement has been made with a Party that is a Consumer who has their domicile in a member state of the European Union (except for Austria), Iceland, Norway or Switzerland, the court that is competent for the domicile of the Consumer in the event of actions against the Consumer in the relevant matter shall have exclusive jurisdiction.

The complete text of the “GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE AUSTRIAN HOTEL INDUSTRY” is at [www.montafon.at](http://www.montafon.at)

